



SEGOB
SECRETARÍA DE GOBERNACIÓN



FONATUR



INPI
INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



2019
AÑO DEL CAMPESINO DEL AVE
EMILIANO ZAPATA

IPÄSLI'B TYI MELOL K'AJTYIYA TYI KOJAXTYOBÄ TY'AÑ TYI ITYOJLEL LAKPI'ÄLOB MAYAJOBÄ ITY'AÑ, TSELTALES, CH'OLES, TSOTSILES, YIK'OTY YAÑTYAKBÄ TYEJKUMTYAK CHA'AÑ CHIAPAS, TABASCO, CAMPECHE, YUCATÁN YIK'OTY QUINTANA ROO, BAKI MI IKAJEL TYI ICHAJPÄÑTYEL "ÑUKBÄ E'TYEL CHA'AÑ TREÑ MAYA".

Tyejklum Mejiku, ichänlujunp'ejlel tsik tyi noviembre li ja'bil 2019



IBÄL

I.	YOCHE'LIB	3
II.	IXUK'LIB TSÄTSLEL TY'AÑ	4
III.	ISUJMLEL IMELOL	6
IV.	IK'EJLEL MAJLEL K'AJTYIYA	7
	1. MUK'BÄ KAJEL IPÄS MAJLEL BIJ	7
	2. ISUJMLEL LI K'AJTYIYA	9
	3. CHUKI MI IK'AJTYIÑTYEL	10
	4. IKÄÑOL XMEL K'AJTYIYAJOB	10
	a). X- e'tyelob añobä tyi iwenta	10
	b). Majki mi ik'ajtyibeñtyelob	10
	c). Kolobä x-e'tyelob	10
	d). X-e'tyelob tyi mel e'tyel	11
	e). Komolobä x-e'tyelob cha'añ yotylel e'tyeltyak	11
	f). Xk'elojelob	11
V.	ICHAJPÄÑTYEL MAJLEL K'AJTYIYA	11
	a). E'tyeltyak yik'oty ñaxañañ komolty'añ	11
	b). Sujbel ty'añ	12
	c). K'ajtyiya ty'añ	14
	d). Imelol k'ajtyiya ty'añ	14
	e). Itsäkläñtyel yik'oty ik'elol	16
	f). Yambä iña'tyiñtyel bajche' mi ich'äjmel chajpäbilbä ty'añ	16
VI.	IK'ELOL PEJTYEL	16
	a). Ichajpäñtyel juñtyak	16
	b). Xk'axtyesaty'añ	16
VII.	JAYP'EJ ITYOJOL	16
VIII.	SUJBEL TY'AÑ YIK'OTY XÑUSATY'AÑOB	17



I. YOCHI'B

Li lakaj-e'tyel tyi Mejiku mi yäk' ity'añ cha'añ mi imejlel majlel junlajalbä e'tyel tyi ityojlel ilumal lakpi'älob ila tyi junpejtybä laktyejklum, mi ikäjñeñob yik'oty ip'istyäl tyi ñuk jiñi iderechujob.

Li k'ajtyiya tyi ityojlel lakpi'älob, jiñäch junp'ej iderechujob cha'añ mi ik'äñob ila tyi Mejiku yik'oty tyi yambä ñajtylel lumaltyak. Ili derechutyak ma'añik mi mejlel ik'eloña tyi pek', che' bajche' mi yäl tyi artikulotyak tyi ijup'ejlel yik'oty tyi yuxlujump'ejlel iwuk'al tyi *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos* (CPEUM); ijup'ejelel, iwäkp'ejlel yik'oty iwukp'ejlel tyi *Convenio 169 de la Organización Internacional del trabajo (OIT) Sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes*; che' bajche' ja'el tyi yujp'ejlel, ibolonlujunp'ejlel yik'oty ilajchänp'ejlel ichak'al cha'añ Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (DNUDPI).¹

Li lerechu mi kajel ich'äm tyi ñuk ilumal lakpi'älob cha'añ mi yäk'ob ity'añ cha'añ ma'añik majki mi mejlel ityk'lañob. Che'äch mi kajel ikotyäñtyel jiñi xchumtyälob, bajche' mi yäl tysi tyulmalty'añ cha'añ yambä ñajtylel lumaltyak, che' mi ilok'el ijak'bal jiñi ty'añ ya' baki mi kajel ichajpäñtyel ili e'tyel, tysi lum, tysi joytyälel tyejklum yik'oty lum matye'el; lum pañämil; tysi melbaltyak; tysi käjñeltyak yik'oty bajche' mi imuch'ob ibä lakpi'älob tysi lumaläl, jiñi k'ajtyiya tyi ityojlel lakpi'älob weñ ñuk ik'äjñi'bal cha'añ mi ip'äty-esañ majlel much'tyälel, chu'bä-añäl, melbal tysi ilumal lakpi'älob, lerechutyak cha'añ bajñel k'elol chumtyäl yik'oty ityejchibal much'tyälel.

Tyi yambä ja'el, mi ma'añik majki mi iweñ ak' ity'añ tysi imelol li e'tyel, mi isäkläñtyel junlajalbä isujmlel ña'tyibaläl cha'añ mach tysi wi'il mi ilok'el iwokolel.

¹ Iye'tyel 2^a. XXVII/2016, li uts'atyaxbä e'tyel tsa' ich'ämä tysi ñuk Suprema Corte de Justicia de la Nación, pejtyelel chuki mi yäl li iye'tyel 2^a, bajche' añ irubislel yik'oty its'ijbujel majlel cha'añ: ILUMAL LAKPI'ÄLOB. AÑÁCH ILERECHUJOB CHA'AÑ MI IK'AJTYIBEÑTYELOB, BAJCHE' YILAL WOLI YILAÑOB JIÑI E'TYEL WOLIBÄ KAJEL ICHAJPAÑ JIÑI AMBÄ YE'TYEL LAKCHA'AÑILA TYSI LAKLUMAL, MI WEÑÄCH ABI WOLI YILAÑOB LI E'TYEL, MUK'IXME A'KU ITYEJCHEL TYSI MELOL MAJLEL, ijak'bal ili k'ajtyiya jiñäch cha'añ mi ikäjñel iweñlel ilerechujob pejtyelel lakpi'älob ila tysi lakpetyejklum Mejiku yik'oty tysi yambä lumaläl. Xuk'ukña, yom mi ip'isonala tysi ñuk li lakaj-e'tyel ila tysi laklumal Mejiku, che' bajche' mi yäl tysi artikulo 2o. de la *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y en Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes de la Organización internacional del Trabajo*, li ñukbä lerechutyak cha'añ laklumal, mi imejlel tysi k'ajtyäñtyel yik'oty tysi kotyäñtyel tysi ityojlel lakpi'älob, añäch lerechu cha'añ mi imejlel ibajñel k'elob ilumal jiñi xchumtyälob, machkiy che' bajche' jiñi x-e'tyelob wa'chokobilobä icha'añ lakpi'älob tysi laklumal. Isujmlel iliyi, añäch lerechu cha'añ mi ikäñtyañob ichu'bä-añ jiñi lakpi'älob ya' tysi ilumal, lajal, che' bajche' imelbalob, ichu'bä-añob, ilumalob, iye'tyelob, yik'oty pejtyelel ñuktyakbä ik'äjñi'bal icha'añob tysi ichumlib-ñoxob-iliyi añäch ip'istyäl tysi *Constitución y los Tratados Internacionales*, mi ikäñ tysi ñuk laklumal. Mach jiñikjach jiñi tsa'ixbä ajii tysi ñaxañ, kojach mi imejlel ik'ajtyiñ lakaj-e'tyel ila tysi Chiapas, muk'äch imejlel ja'el jiñi yambä x-e'tyelob tysi Mejiku, kome mi añ wembä e'tyel muk'äch imejlel ityajob lakpi'älob ya' tysi ilumal, lajal che' bajche' e'tyel cha'añ weñlel kuxtyälel tysi lumal. Che'äch, tsa' tsiktyäyi isujmlel, iliyi mi yäl cha'añ muk'äch laktyajbeñ isujmlel li e'tyel tysi lakpejtyelel cha'añ mach juntiyiklikjach mi ibajñel tyaj ili e'tyel tysi ityojlel lakpi'älob, mi tsa' tyik'läñtyi ilum jiñi lakpi'älob, mi kajel yäk'eñtyelob ik'exol bajche'; 1) isajtyel lum yik'oty ijejmel iweñlel laklum; 2) ichilbentyelob ilum; 3) imejlel ichumlibob; 4) ibo'äyel lum yik'oty lakmelbal; 5) ityik'läñtyel yik'oty ibi'besäñtyel lum-matye'el; 6) wolts'iñtyel lakpi'älb tysi lumal; 7) ik'ejlib k'oklel yik'oty tysi yañtyakbä. Jiñi añobä ye'tyel yom mi iweñ k'el bajche' yom mi iläm wokol, cha'añ mi iwe-añ lajkuxtyälel yik'oty pejtyelel chuki añtyak tysi ityojlel laklumal.



Bajche' mi yäjlel ilayi, tsa' ña'tyiñtyi cha'añ mi **imejlel k'ajtyiya tyi kojaxtyobä ty'añ tyi ityojlel jiñi lakpi'älob, mayajobä ity'añ Tseltales, Ch'oles, Tsotsiles, yik'oty ya' tyi yañtyakbä lumaltyak cha'añ Chiapas, Tabasco, Campeche, Yucatán yik'oty Quintana Roo**, mi muk'äch yäk'ob ity'añ tyi imelol li ñukbä e'tyel "Treñ Maya".

Che' mi **imejlel majlel jiñi k'ajtyiya che' bajche'** mi yäl tyi ipäsl'i'b, mi **imejlel jiñi e'tyel tyi 95%, ya'äch mi kajel iñuk-esäñtyel majlel ya' baki ñumeñ majlel jiñi ñoxi' bijlel treñ, ya'i ma'añik iwokolel mi **imejlel kome ma'añik mi kajel yäsiñ jiñi lum, joytyälel lumal, ibäl lum matye'el ya' baki mi kajel iñumel majlel jiñi bijlel tyeñ, cha'añ iliyi mi **imejlel tyempajbä, cha'añ mi iña'tyañob bajche'** mi imelob jiñi e'tyel, komol mi ik'ejlel yik'oty yambä lumaltyak cha'añ mach mi ityik'läñtyel jiñi ilum, mi ik'ajtyi'ñob bajche' yilal woli yilañob li e'tyel muk'bä 'kajel tyi melol, che' jiñi mi iña'tyob bajche' mi imel li e'tyel yik'oty bajche' mi ity'oxob tyi junlajal jiñi iwuty e'tyeltyak.****

Lajal ja'el, mi kajel ik'ejlel bajche' mi yäjk'el ik'exol jiñi lum muk'bä ich'ämbeñtyelob jiñi lakpi'älob ya' baki mi iñumel jiñi bijlel tyeñ, pe ñaxañ mi iweñ ña'tyäñtyel bajche' mi **imejlel cha'añ weñ mi ilok'el ijak'bal tyi ityojlel lakpi'älob.**

Mi ma'añik melbil ityulmalel ty'añ baki mi isu'b tyi melol jiñi k'ajtyiya tyi ityojlel lakpi'älob ila tyi lakpetyejklum, yomix mi its'ijbuñtyel tyi juñ wolibä kajel ik'äjñel, yom mi ichujkel ya' tyi juñ chukityak mi kajel ik'äjñel cha'añ ma'añik iwokolel mi ityejchel tyi k'äjñel tyi petyejklum, añ tyi iwenta lakaj-etyel cha'añ mi ikotyañ tyi imelol jiñi k'ajtyiya.

II. IXUK'LIB TSÄTSLEL TY'AÑ

Tyulmalty'añ cha'añ ipäslib k'ajtyiya yik'oty bajche' mi ichajpäñtyel majlel:

1. Tyulmalty'añ cha'añ petyejkiÑlum

a). Ijup'ejlel, iwäkp'ejlel yik'oty iwukp'ejlel artikuklotyak cha'añ *Convenio 169 de la Organización Internacional del trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes*, baki mi ich'ämbeñtyel isujmlel ilumal lakpi'älob, yik'oty che' maxtyo mejl jiñi k'ajtyiya tyi ityojlel añobä ye'tyel, iliyi mi yäk':



Iwäkp'ejlel artículo

1. Mi ik'äjñel chuki woli yäl li tyulmalty'añ, jiñi lakaj-e'tyelob mi imelob:
 - a). K'ajtyiya tyi lumal baki yomob imel li e'tyel, yom weñ chajpäbil mi imejlel tyi ityojlel añobä ye'tyel cha'añ tyoj mi ilok'el ijak'bal yik'oty mach yomik mi ilok'el iwokolel tyi ityojlel lakpi'älob;
 2. Jiñi k'ajtyiyatyak muk'bä kajel imejlel bajche' mi yäl ila tyi tyulmalty'añ, yom weñ mi imejlel cha'añ tyoj mi ilok'el isujmlel, che' bajche' ña'tyäbil."

Iwukp'ejlel artículo

1. Jiñi lumaltyak yomobä imel li e'tyel añäch iderechujob cha'añ mi ik'ajtyiñob chuki mi imulañob imel, muk'bä ikotyä'beñ ikuxtyälel, iñopbal, iye'tyel, yik'oty iña'tyibal yik'oty jiñi lum muk'bä kajel ik'äñob tyi e'tyel, muk'äch mejlel ikäñtyañ jiñi ilum baki woli imel ye'tyel jiñi lakpi'älob. Che' ja'el, jiñi lumaltyak yomäch mi iyäk'ob ity'añ bajche' mi kajel ichajpäñtyel jiñi e'tyel ila lumal yik'oty tyi pejtyel ilumal Mejiku.

2. Iweñlel majlel kuxtyälel, e'tyel, k'oklel, ñopjuñ, chumtyäl tyi ityojlel lakpi'älob, yom mi ityempañoibä tyi imelol li e'tyel cha'añ weñ mi ilok'el isujmlel, ya' baki mi kajel ichajpäñtyel majlel. Jiñi e'tyeltyak weñ uts'atyaxbä ik'äjñi'bal icha'añ lakpi'älob, yomäch mi imelob jiñi lakpi'älob cha'añ mi iñuk-añ jiñi lumal."

b). Lajal isujmlel li ty'añ tyi yuxp'ejlel, ibolonlujunp'ejlel, ilajchänp'ejlel ichak'al artikulotyak cha'añ *Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (DNUDP)*, añ tyi iwenta jiñi lakaj-e'tyel yom mi ik'ajtyibeñ jiñi lakpi'älob mi mach mi ityk'läbeñob jiñi ilum baki mi kajel imejlel e'tyel. Ili bolonlujunp'ej artikulo mi yäl:

"Ibolonlujunp'ejlel artículo. Jiñi x-e'tyelob tyi jujunpejty tyejklum mi kajel ik'ajtyi'beñ jiñi lakpi'älob mi yomobäch e'tyel ya' tyi ilum, muk'äch imejlel ik'ajtyiñ chuki yomob imel".

c). Li artículo XXIII cha'añ *Declaración Americana sobre Derechos de los pueblos Indígenas*, mi isubeñ jiñi añobä ye'tyel tyi jujunp'ej tyejklumtyak cha'añ mi imejlel k'ajtyiya chuki yom imel lakpi'älob, che' ja'el ñaxañ yom mi ik'ejlel iliyi cha'añ mach mi ip'ol wokol.

d). Li *Convenio sobre la Diversidad Biológica* ila tyi iwaxäkp'ejlel artículo, inciso j, mi yäl cha'añ mi ityoj-esañ tyi melol e'tyel ila tyi junpejty lumal tyi Mejiku, che' ja'el jiñi lakaj-e'tyel mi kajel ip'is tyi ñuk lakña'tyi'bal, laksjii'b chajpaya yik'oty chuki tyi e'tyel mi lakmel tyi laklumal, pejtyelel ili muk'bä kajel ichajpäñtyel jiñäch cha'añ iweñlel lajkuxtyälel, yik'oty ikotyäñtyel lum matye'el, che' ja'el muk'äch ikajel tyi ch'äjmel tyi ty'añ chuki woli ik'ajtyiñob lakpi'älob, yik'oty tyi ty'oxtyäil jiñi wuty e'tyel tyi junlajal.

2. Tyulmalty'añ cha'añ petyejklum

a). Ijup'ejele, ichap'ejele yik'oty ilajchäp'ejele ichak'al cha'añ CPEUM, baki mi ipäs tyi ñuk derechu tyi petyejkiñlum, che' ja'el iliyi ch'ubib'il tyi ty'añ tyi ityojlel lakaj-e'tyel ila tyi Mejiku.

b). Iwukp'ejele ichak'al, fracción I cha'añ *Ley Orgánica de la Administración Pública Federal* y ibolonlujunp'ejele ichak'al fracción II y V del *Reglamento Interior de la Secretaría de Gobernación*.

c). Yujp'ejele, ichänp'ejele artikulotyak fracciones III y XXIII cha'añ *Ley del Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas* mi yäk':

Yuxp'ejele artículo. Cha'añ mi its'äktyäyel isujmlel chuki chajpä'bil icha'añ jiñi Instituto, mi kajel ikäñel ilerechujob lumal lakpi'älob, ma'añik majki mi imejlel ityik'lañonla bajche' chumuloña, añäch lakp'ätyäyel tyi laklumal, che' bajche' mi yäl tyi icha'p'ejele artículo tyi *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos* yik'oty tyi ñajtylel yambä lumaltyak.

Ichänp'ejele artículo. Cha'añ mi its'äktyäyel isäklabal li tyulmalty'añ, jiñi Instituto añ tyi iwenta mi ik'el:

III. Mi iñijkañ, ip'is, ikotyañ yik'oty ikäñ tyi ñuk jiñi iderechutyak lumalä...añbä ikäñol tyi *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos* yik'oty tyi ty'añtyak tyi yambä ñajtylel lumaltyal, yom mi yäl cha'añ ma'añik majki mi imejlel ityik'lañofila. Tyi isujmlel iliyi, yom mi imejlel komolty'añ tyi laktyojelel cha'añ mi lakña'tyañ bajche' yom mi lakcha'leñ majlel chumtyäl tyi weñ, tyi junlajal... yom mi ip'istyl tyi ñuk laklerechu tyi lakpejtyelel, che' bajche' mi lakmel wembä e'tyel cha'añ tyijkña mi lakchumtyäl;

XXIII. Añ tyi iwenta mi kajel ichajpañ k'ajtyiya jiñi muk'bä kajel ik'el majlel bajche' mi kajel imejlel e'tyel, jajaya mi kajel imejlel tyulmalty'añ muk'äch kajel iyäk' tyi ch'ämol tyi ñuk jiñi derechu tysi lumaltyak.

III. ISUJMLEL IMELOL

Jiñi Treñ Maya ya' mi ichajpäñtyel tyi Plan Nacional de Desarrollo 2019-2024, bajche' ñukbä junp'ej e'tyel cha'añ mi iñuk-añ ilumal Mejiku, muk'bä kajel iñumel majlel tysi ilumal Chiapas, Tabasco, Campeche, Yucatán yik'oty tysi Quintana Roo, muk'bä kajel imuch'chokoña yik'oty ilumaltyak tysi Yucatán.

Che' bajche' chukbilobä icha'añ tysi juñ CONEVAL yik'oty INEGI, mi yäjlel cha'añ ila tysi laktyeijklum añ ka'bäl machbä yujilob juñ, añ ka'bäl wokol tysi ityojlel alälob, oraj ikäñtyäñtyel alälob, yik'oty wokol tysi weñbä tyojtyal tysi 'etyel, yik'oty yañtyakbä, ya' tysi lumalältyak baki chumul jiñi lakpi'älob, ili wokol mi ik'ejelel tysi Yucatán (65.4%), Campeche (44.5%), Quintana Roo (44.4%), Chiapas (36.1%) yik'oty tysi Tabasco (25.7%).



Li lumaltyak añbä tyi yeñtyilel Mejiku yik'oty bajche' jiñi ilumal Yucatán, lajal weñ uts'atyax ilumob yik'oty imatyel, uts'atyax ija'ob, matye'el, ili yom mi ik'äñel tyi weñ tyi ityojlel jiñi lumaltyak.

Jiñmeku cha'añ, tyi imelol li "ñukbä e'tyel treñ maya", mi ich'äbeñtyel isujmlel bajche' weñ uts'atyaxbä e'tyel cha'añ mi iñuk-esañ llumaltyak yik'oty ya' tyi ityejklumob Yucatán, laklumal, ikäñtyäñtyel lum matye'el, iñuk-añ lakchu'bä-añ tyi junlajal, weñle chumtyäl yik'oty weñ käñtyäñtyel jiñi muk'tyakbä lajk'el yik'oty machbä mi lajk'el ila tyi lum pañämil, kome iliyi jiñachme weñ ñukbä ik'äjñi'bal tyi laklumaltyak ila baki chumuloña.

Iyejtyalel, mi kajel ixity' majlel, weñlel chumtyäl ila tyi joytyälel tyejklum Mejiku, baki jiñi lakaj-e'tyel tyi Mejiku, mi kajel iweñ kotyañ jiñi lakpi'älob yik'oty yäk'tyak majlel ka'bäi cha'añ ili e'tyel muk'bä kajel ichajpäñtyel majlel jiñäch muk'bä kajel ip'äty-esañ majlel lakpi'älob yik'oty tyi joytyälel Mejiku, muk'äch abi ikajel tyi k'ejlel tyi ñuk derehutyak tyi chumtyäl.

Che' bajche' ili mi kajel, isäkläñtyel tyi melol komolty'añ yik'oty k'ajtyiya tyi ilumal lakpi'älob, ya' baki mi kajel iñumel majlel ili e'tyel, jiñäch isujmlel cha'añ mi ich'äjmelob tyi iyäk'ty'añob yik'oty bajche' mi ipukbeñtyelob tyi junlajal jiñi muk'bä kajel iyäjk'el majlel cha'añ lakweñlel tyi

IV. IK'EJLEL MAJLEL K'AJTYIYA

1. MUK'BÄ KAJEL PÄS MAJLEL BIJ

Majkijach mi imejlel tyi k'ajtyiya, cha'añ mi ich'ämbeñtyel majlel isujmlel bajche' mi kajel iñuk-añ majlel li "e'tyel cha'añ Treñ Maya", mi kajel ich'äjmel tyi ty'añ ilityaki:

a). Bajñel chajpäñtyel tyejklum

Che' bajche' mi yäl tyi yuxp'ejlel artículo tyi DNUDP yik'oty icha'p'ejlel artículo tyi CPEUM, bajñel chajpäñtyel tyejklum, jiñäch junp'ej iderechu cha'añ mi ip'äty-esañob isäklañob ichu'bä-añ, yik'oty iweñlel imelbalob. Che' bajche' iliyi, jiñi bajñel chajpäñtyel isujmlel e'tyel yik'oty jiñi joltyejklumtyak, ambä tyi Chiapas yik'oty tyi Mejiku, ili x-e'tyelob yom mi ik'el tyi ñuk derechutyak.

Che' bajche' iliyi mi its'äktyäyel chuki mi yäl jiñi lakaj-e'tyel tyi Mejiku, mi imejlel k'ajtyiya Che' bajche' iliyi mi its'äktyäyel chuki mi yäl jiñi lakaj-e'tyel tyi Mejiku, mi imejlel k'ajtyiya tyi lumal lakpi'älob ya' baki mi kajel iñumel majlel jiñi e'tyel, bajche' iliyi mi yäk'ob ity'añ xchumtyälob bajche' yomob imel e'tyel yik'oty junp'ejachbä isujmlel ty'añtyak.

b). Ak'ty'añ

Li tyejchi'bal e'tyel mi ich'äjbeñtyel tyi cha'chajp isujmlel. Junchajp, baki mi yäk'ob ity'añ lakpi'älob tyi lumalä, junp'ejachbä iña'tyäñtyel, jiñäch ixuk'lib tyi melol li e'tyel, baki mi ich'äm tyi ñuk iña'ty'i'bal lakpi'älob che' bajche' yomob ikotyañ ityejklum. Tyi yambä, mi jiñi lumal lakpi'älob baki mi ityaj wokol mi ik'ejlel bajche' mi ityoj-esaañob majlel yik'oty jiñi lakaj-e'tyelob cha'añ tyijikña mi ichajpañob majlel jiñi e'tyel ya' tyi ilumal. Tyi yujtyi'bal, jiñi k'ajtyiya tyi ityojlel lumal lakpi'älob, jiñäch ik'äñol iderechujob tyi jujunmujch' cha'añ mi ik'ejlelob tyi ñuk iña'ty'i'bal.

c). Chajpäbilbä ty'añ

Li *Poder Judicial Federal*, mi ip'is tyi ñuk pejtyel añañbä isujmlel mi imejlel, mel e'tyel che' bajche' mi yäl tyulmalty'añ, che'äch bajche' woli tyi k'äñol derechu cha'añ mi its'äktyäyel ambä tyi lakwenta tyi imelol.

Yambä ja'el, jiñi OIT yik'oty jiñi *Comisión de Expertos en Aplicación de Convenio y Recomendaciones (CEACR)* mi ik'el e'tyel yik'oty cha'añ *Convenio 169 de la OIT* ambä ye'tyel tyi Bolivia, mi yäl cha'añ jiñi wembä isujmlel e'tyel weñ uts'atyax mi yäk' chumtyä. Yik'oty jiñi *Comité Tripartito de la OIT*, tyi k'ejli tyi ityojlel *Convenio 169* tyi x-e'tyelob tysi. Ilayi tyi tyulmalty'añ, woli tyi chajpäñtyel wembä isujmlel e'tyel ma'añix mi kajel ichäñ lotyiñtyel lakpi'älob, ma'añix mi kajel ichilbeñtyel ilum, mi kajel ikotyäñtyelob cha'añ mi ik'ejlel tyi ñuk ilerechujob yik'oty yañtyakobä xchumtyälob.

d). Ichajplel melbal

Yom yäl cha'añ mi ich'äjmel tyi ñuk che' mi imejelñ jiñi k'ajtyiya jiñi ichajplel ña'tyibalä, pejtyelel chuki weñtyak cha'añ laklumal, mi kajel kotyäñtyel cha'añ ma'añik mi ityajoñla wokol, jiñäch ik'äjñi'bal li e'tyel muk'bä kajel imejlel majlel.

Li lakaj-e'tyel mi ich'äm tyi wenta cha'añ mi ikäñ, mi iña'tyañ chuki yomob yik'oty chuki wokol añ ya' tyi lumal baki mi imejlel jiñi k'ajtyiya, cha'añ mi imejlel komol ty'añ añbä ik'äjñi'bal icha'añob, chuki yomob tyi imelbaläl, cha'añ pejtyel oraj mi ikäñtiñtyel iderechojob bajche' albil ya' tyi *Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación*, ila mi yäl cha'añ yom mi lakch'äm lakbä tyi junlajal yik'oty mi ik'äjñel jiñi iderecho cha'añ tyejlumtyak.

e) Tyemel ña'tyibal

Jiñi tyemel ña'tyibal mi ich'ämbeñtyel isujm bajche' käñbil jiñi päñämil yik'oty jiñi e'tyeltyak muk'bä imelob lakpi'älob ya' tyi lumaltyak, käñbilob bajche' komolobä xchumtyälob. Ili bajche' yilalob ya' mi ityajob iña'tyi'bäl cha'añ mi ichajpañob pejtyel ñukbä ik'äjñi'bal cha'añ komol chumtyäl tyi jujunp'ej k'iñ. Che' mi imejlel jiñi k'ajtyiya mi kajel ich'äjmel tyi wenta bajche' yilal chumulob jiñi lakpi'älob, jiñi komol ty'añ mi yäk'eñ ip'ätyälel yik'oty ikuxtyälel jiñi lumaltyak.

f) Junlajal x-ixikob yik'oty wiñikob

Ili ña'tyi'bäl mi ich'äm tyi ñuk pejty e'tyel muk'bä mejlel imel juñtyikil x-ixik lakpi'älobä. Jiñi meku cha'añ, junlajal mi kajel ipäjyel x-ixikob yik'oty wiñikob, che' bajche' yujilob chumtyäl tyi tyemel ya' tyi ilumalob. Tyi pejtyelel kixtyañujob mi kajel ich'ämbeñtyel tyi ñuk jiñi iderechojob cha'añ chuki yom yäl, ma'añik mi kajel ixijk'elob yik'oty junlajal mi ik'ejlelob tyi chu'bä mi imejleltyak tyi k'ajtyiya.

g) Weñlel melbaläl

Che' mi imejlel jiñi k'ajtyiya mi ich'äjmel tyi wenta bajche' yilal chumulob jiñi lakpi'älob tyi ilumalob ityejklumob, che'äch bajche' mi ik'elob, mi ik'äñob imelbal, cha'añ weñ mi imejlel jiñi chuki mi ichañpäñtyel tyi ityojlelob. Jiñi meku cha'añ mi ipäjyelob jiñi x-e'tyelob tyi lumaltyak cha'añ mi yäk'ob ity'añ bajche' yilal mi ityempañob ibä tyi ilumalob.

Jiñi meku cha'añ, ili yotyelel e'tyel woli iña'tyañ cha'añ muk'äch imejlel tyi melol kome ity'añ mi kajel ik'äñob jiñi lakpi'älobä yik'oty komol mi ikajel ijak'ob pejtyel jiñi ty'añ añbä ik'äjñi'bal cha'añ lumaltyak, mi ik'ejlel bajche' ma'añik iwokolel cha'añ mi mejlel yälob iña'tyi'bal yik'oty mi ik'ejlelob bajche' komolobä xchumtyälob.

2. ISUJMLEL LI K'AJTYIYA



SEGOB
SECRETARÍA DE GOBERNACIÓN



FONATUR



INPI
INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



2019
AÑO DEL CENTENARIO DEL DIFUNTO
EMILIANO ZAPATA

Isujmlel li k'ajtyiya jiñäch:

- a) Komolty'añ tyi ityojlel ilumal lakpi'älob cha'añ mi iña'tyañob chuki weñlel mi yäk' li chajpäbilbä e'tyel "Proyecto de Desarrollo Tren Maya"; yik'oty
- b) Mi yäk' junlajalbä isujmlel ty'añ tyi ityojlel lakpi'älob, ya'bä chumulob ya' baki mi kajel iñumel li chajpäbilbä e'tyel, cha'añ mi icha'leñob e'tyel tyi junlajal yik'oty ityajtyälob tyi iwuty jiñi e'tyel.

Mi tsa' ochi tyi wokol ilumo'b, lumaläl, ja, matye'el o chuki yambä mi ityik'lañtyebeñtyel jiñi xchumtyälob, che' bajche' albil tyi *Suprema Corte de Justicia de la Nación*, muk' a'biimejel k'ajtyiya tyi komol yik'oty lakpi'älob tyi baki jachbä lumal.

3. CHUKI ISUJMLEL JIÑI K'AJTIYA

Chuki mi ik'ajtyiñtyel jiñäch:

Li chajpäbilbä ñukbä e'tyel "Treñ Maya", añ tyi tyojlel lumaltyak yik'oty tyi xchumtyälob lakpi'älobä cha'añ k'ajtyiya.

4. IKÄÑOL XMEL K'AJTYIYAJOB

- a) X-e'tyel añbä tyi iwenta

X-e'tyel ambä ty iwenta jiñäch lak-e'tyel tyi Mejiku yik'oty *Fondo Nacional de Fomento al Turismo, FONATUR*, añbä ty iwenta mi ik'el majlel ili chajpäbilbä e'tyel "Lukum Ik".

- b) Majki mi ik'ajtyibeñtyelob

Jiñäch lakpi'älob yujilobä ty'añ maya, Ch'ol, Tsetal, Tsotsil, yik'oty yañtyak ty'añ ila tyi ityejklum *Chiapas, Tabasco, Campeche, Yucatán* yik'oty tyi *Quintana Roo*, lumal baki mi iñumel majlel jiñi chajpäbilbä e'tyel "Proyecto de Desarrollo Tren Maya".

- c) Komolobä x-e'tyelob

Che' bajche' mi yäjlel tyi ichänp'ejlel artikulo, fracción XXIII cha'añ tyulmañty'añ baki chajpäbil imelol jiñi *Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas*, mi itsiktyesañ cha'añ jiñi *Instituto* añ tyi iwenta mi ik'el majlel yik'oty mi yäk' kotyaya cha'añ mi imejlel jiñi k'ajtyiya.



d) X-e'tyelob tyi mel e'tyel

Jiñäch x-e'tyelob muk'bä kajel ik'elob pejtyel wokol chuki mi yujtyel che' mi imejlel jiñi k'ajtyiya, mi imelob komolty'añ mi woli imäktyabeñ jiñi iderecho lumaltyak wolibä imelbeñtyel k'ajtyiya, ili añ tyi ityojlel *Subsecretaría de Desarrollo Democrático, Participación Social y Asuntos Religiosos de la Secretaría de Gobernación*.

e) Komolobä x-e'tyelob cha'añ yotylel e'tyeltyak

Mi iwa'chokoñtyelob tyi ye'tyel jiñi x-e'tyelob chukulobä tyi yotylel e'tyeltyak cha'añ lakaj-e'tyel, muk'bä imelob kotypaya tyi ityojlel ilumal lakpi'älob, jiñäch muk'bä kejel yäk'ob sujbel ty'añ, che' mi imejlel jiñi k'ajtyiya.

Ili komolbä x-e'tyelob ya'añob: *La Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (SEMARNAT), Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano (SEDATU), Secretaría de Educación Pública (SEP), Secretaría de Bienestar (SEBIEN), Secretaría de Salud (SS), Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural (SADER), Secretaría de Cultura (Cultura), Secretaría de Turismo (SECTUR), Secretaría de Energía (SENER), Secretaría de economía (SE), la Comisión Nacional del Agua (CONAGUA), Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), Procuraduría Agraria (PA), Procuraduría Federal de Protección Ambiental (PROFEPA), Comisión Federal de Electricidad (CFE), Instituto Mexicano de la propiedad Industrial (IMPI) yik'oty Registro Agrario Nacional (RAN), yik'oty yañtyakbä.*

f) Xk'elojelob

Mi imejlel tyi ñumel bajche' xk'elojelob jiñi lakpi'älob, komolobä x-e'tyelob, ch'oyolobä tyi Mejiku, tyi yambä lumaltyak añaobä ikäñbal bajche' mi imejlel k'ajtyiya yik'oty mi woli imelob e'tyel tyi lumalältyak, cha'añ mi imejlel tyi ochel yom mi isubob ibä tyi añaobä ye'tyel, ba oraj tsa'ix lok'i jiñi sujbel ty'añ cha'añ mi ipujkel tyi *Diario Oficial de la Federación*.

V. BAJCHE' MI KAJEL ICHAJPÄÑTYEL MAJLEL K'AJTYIYA

a) E'tyeltyak yik'oty ñaxañ komolty'añ

Cha'añ mi ichajpäñtyel majlel jiñi k'ajtyiya yikoty cha'añ mi iña'tyäñtyel bajche' añ isujmel jiñi e'tyel, tsa' k'ejli jo'lujunchajp lumal baki mi kajel imejlel jiñi tyempajbä, añaobä tyi



ityojlel joltyejklum cha'añ mi yäjk'el jiñi ty'añ, jiñäch baki mi kajel iñumel jiñi chajpälbä e'tyel.

Jiñi x-e'tyel añañ tyi iwenta, x-e'tyelob tyi mel e'tyel, komolobä x-e'tyelob, tsa' iñaxañ ichajpayob tyi weñ bajche' mi kajel imejlel jiñi k'ajtyiya, jiñäch baki mi itsiktyesañtyel chuki mi ik'ejlel che' wolix imelob jiñi k'ajtyiya.

b) Sujbel ty'añ

Che' añaix isujbel ty'añ tyi juñ ya' tyi *Diario Oficial de la Federación*, jiñi x-e'tyel añañ tyi iwenta yik'oty jiñi komolobä x-e'tyelob mi kajel yäk'ob tyi pejtyel su'bo' ty'añ jiñi su'bojel cha'añ muk'ix iña'tyäñtel chuki mi kajel ichajpäñtyel ya' tyi lumaläl.

Che' ja'el, mi ikajel tyi mejlel **jo'lujunsujtyel tyempayabä tyi lumaltyak cha'añ k'ajtyiya, tyi ibolonp'ejlel ichak'al yik'oty tyi ilujunp'ejlel ichak'al tsik tyi noviembre li ja'bil 2019**, tyi bolonp'ej oraj, ya' tyi lumaltyak baki muk'tyo kajel iwi'il isujbel.

Jiñi ty'añ muk'bä kajel isujbel jiñäch:

- i. Chuki isäklabal jiñi k'ajtyiya, bajche' mi kajel yujtyel tyempajbä ya' tyi lumaläl;
- ii. Isujbel ty'añ cha'añ ñuk-añ, chumtyäl, melbal yik'oty lum ja' cha'añ jiñi chajpäbilbä e'tyel "Proyecto de Desarrollo Tren Maya", yik'oty
- iii. Mi ipäjtyel junk'ej juñ baki mi itsiktyesañtyel bakibä isujmlel jiñi chajpäbilbä e'tyel.

Jiñi lumaltyal baki tsa' ñumi k'ajtyiya, añañ iderechujob cha'añ mi ik'ajtyñob, yu'biñob bajche' añañ majlel ijak'bal jiñi k'ajtyiya. Ixku jiñi x-e'tyelob añañ tyi iwenta mi itsiktyesañ bajche' tsa' mejli jiñi k'ajtyiya.

Jiñi tyempabä tyi lumaltyak cha'añ su'bojel ty'añ baki mi kajel imejlel k'ajtyiya tyi ityojlel xchumtyälob, ya' mi imejlel yik'oty che'bä tysi bajche' mi isujbel:

TYEMPAYABÄ TYI LUMALTYAK CHA'AÑ SU'BOJEL TY'AÑ			
Entidad federativa	Sede	Pueblos Indígenas	Fase informativa
Chiapas	Palenque, Palenque	Ch'ol y Tseltal.	29 de noviembre de 2019
Tabasco	Tenosique, Tenosique	Tseltal, Ch'ol y Tsotsil.	30 de noviembre de 2019



SEGOB
SECRETARÍA DE GOBERNACIÓN



FONATUR



INPI
INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



2019
AÑO DEL CUMPLIMIENTO DEL SUE
EMILIANO ZAPATA

Campeche	Xpujil, Calakmul	Maya Peninsular y Ch'ol.	30 de noviembre de 2019
Campeche	Don Samuel, Escárcega	Maya Peninsular	30 de noviembre de 2019
Campeche	Felipe Carrillo Puerto, Champotón	Maya Peninsular	30 de noviembre de 2019
Campeche	Tenabo, Tenabo	Maya Peninsular	29 de noviembre de 2019
Yucatán	Pisté, Tinum	Maya Peninsular	29 de noviembre de 2019
Yucatán	Chichimilá, Chichimilá	Maya Peninsular	29 de noviembre de 2019
Yucatán	Tunkás, Tunkás,	Maya Peninsular	29 de noviembre de 2019
Yucatán	Tixpéhual, Tixpéhual,	Maya Peninsular	29 de noviembre de 2019
Yucatán	Maxcanú, Maxcanú	Maya Peninsular	29 de noviembre de 2019
Quintana Roo	Reforma, Bacalar	Maya Peninsular	30 de noviembre de 2019
Quintana Roo	Xul-há, Othón P. Blanco	Maya Peninsular	30 de noviembre de 2019
Quintana Roo	X- Hazil Sur, Felipe Carrillo Puerto	Maya Peninsular	30 de noviembre de 2019
Quintana Roo	Cobá, Tulum	Maya Peninsular	30 de noviembre de 2019



c) Tsiktyesaya ty'añ

Che' tsa'ix ujtyi jiñi tyempabä tyi lumaltyak cha'añ sujbel ty'añ, muk'ix yäjlel bajche' ujtyemix. Ya'i jiñi x-e'tyelob tyi lumaltyak lakpi'älobä muk'ix mejlel imelob tyempabä yik'oty ipi'älob cha'añ mi ichajpañob jiñi sujbel ty'añ tsa'bä k'otiyiyob tyi ityojlel, mi yäk'ob ity'añ, chuki yom iña'tyañob cha'añ jiñi "Proyecto de Desarrollo de Tren Maya".

d) Imelol k'ajtyiya ty'añ

Jiñi k'ajtyiya mi ik'ejlel tyi **jo'lujunsujtyel tyempabä tyi lumaltyak** muk'bä kajel ichajpäñtyel tyi chänlujunp'ej yik'oty tyi jo'lujunp'ej tsik tyi diciembre ili ja'bil, tyi bolomp'ej oraj.

Jiñi añbä ye'tyel wolibä ik'el ili chajpäbilbä e'tyel, mi ikajelob tyi komol ty'añ yik'otyob jiñi xchumtyälob lakpi'ilobä tsa'ixbä melbeñtyiyob k'ajtyiya cha'añ mi yäk'ob ity'añ, chuki yomtyo iña'tyañob.

Chuki mi ichajpañob, mi yälob, ikomol ña'tyañob mi ilaj chujkel käle tyi juñ cha'añ tyempabä yik'oty mi melob irubis jiñi xchapayajob tsa'bä icha'leyob tyempabä yik'otyob jiñi x-e'tyelob.

Jiñi tyempayabä tyi lumaltyak cha'añ mi ik'ajtyiñtyel ty'añ baki mi kajel imejlel k'ajtyiya tyi ityojlel xchumtyälob, ya' mi imejlel yik'oty che'bä tyi tsik bajche' mi isujbel:

TYEMPAYABÄ TYI LUMALTYAK CHA'AÑ K'AJTYIYA

Entidad federativa	Sede	Pueblos Indígenas	Fase consultiva
Chiapas	Palenque, Palenque	Ch'ol y Tseltal.	14 de diciembre de 2019
Tabasco	Tenosique, Tenosique	Tseltal, Ch'ol y Tsotsil.	15 de diciembre de 2019
Campeche	Xpujil, Calakmul	Maya Peninsular y Ch'ol.	15 de diciembre de 2019



Campeche	Don Samuel, Escárcega	Maya Peninsular	15 de diciembre de 2019
Campeche	Felipe Carrillo Puerto, Champotón	Maya Peninsular	15 de diciembre de 2019
Campeche	Tenabo, Tenabo	Maya Peninsular	14 de diciembre de 2019
Yucatán	Pisté, Tinum	Maya Peninsular	14 de diciembre de 2019
Yucatán	Chichimilá, Chichimilá	Maya Peninsular	14 de diciembre de 2019
Yucatán	Tunkás, Tunkás,	Maya Peninsular	14 de diciembre de 2019
Yucatán	Tixpéhual, Tixpéhual,	Maya Peninsular	14 de diciembre de 2019
Yucatán	Maxcanú, Maxcanú	Maya Peninsular	14 de diciembre de 2019
Quintana Roo	Reforma, Bacalar	Maya Peninsular	15 de diciembre de 2019
Quintana Roo	Xul-há, Othón P. Blanco	Maya Peninsular	15 de diciembre de 2019
Quintana Roo	X- Hazil Sur, Felipe Carrillo Puerto	Maya Peninsular	15 de diciembre de 2019
Quintana Roo	Cobá, Tulum	Maya Peninsular	15 de diciembre de 2019



e) Itsäklañtyel yik'oty ik'elol

Ya' tyi tyempayabä tyi lumaltyak cha'añ k'ajtyiya yom mi ilaj wa'chokoñtyel komolobä xk'elojelob cha'añ mi ibe k'elob majlel yik'oty mi ikäñätyaño mi woliyäch imejlel bajche' chajpäbil jiñi ty'añ. Jiñäch INPI añ tyi ityojlel cha'añ mi ik'el majlel ich'ujbiñtyel jiñi komol ty'añ muk'bä ichajpäñtyel tyi k'ajtyiya.

f) Yambä iña'tyiñtyel bajche' mi ich'äjmel chajpäbilbä ty'añ

Jiñi lakaj-e'tyelob yik'oty jiñi x-e'tyelob cha'añ lumaltyak, che' bajche' ja'el jiñi xchumtyälob tyi lumaltyak mi mejlel ichokob majlel ity'añ tyi su'bo'bä ya' tyi: derechosindigenas@inpi.gob.mx

Che' ja'el, mi mejlel yäk'ob ty'añ ya' tyi lumaltyak baki añ jiñi *Centro Coordinadores de Pueblos Indígenas del INPI*.

VI. IK'ELOL PEJTYEL

a) Ichaipäñtyel juñtyak

Jiñäch li x-e'tyel añbä tyi iwenta, mi kajel imel pejtyel juñtyak cha'añ mi isub bajche' woli imejlel majlel jiñi k'ajtyiya, yik'oty mi ipäty majlel jiñi juñ, baki mi itsiktyesañ chuki mi ijak'el majlel tyi k'ajtyiya. Che' ja'el mi ityempañ tyi ipejtyelel jiñi jak'bal ty'añtyak tsa' mejli ty ityojlel jiñi k'ajtyiya (juñtyak, ejtyaläl, chukul ty'añ yik'oty chukul ejtyaläl).

b) Xk'axtyesaty'añ

Jiñi INPI añ tyi iwenta cha'añ mi yäk' xsutyk'iyaty'añ tyi jujunchajp ty'añtyak, baki woli imejlel jiñi k'ajtyiya.

VII. Jayp'ej ityojol

Jiñäch x-e'tyel añbä tyi iwenta mi kajel ichajpañ jaytyikil x-e'tyelob mi kajel ipäy yik'oty jayp'ej tyak'iñ mi ik'äjñel cha'añ mi imejlel jiñi k'ajtyiya, cha'añ mi isujbel yik'oty ipujkel jiñi payojel yik'oty imelol jiñi k'ajtyiya tyi lumaltyak, mi ik'el ja'el che'bä ityojol xäjñi'b, bälñäk'äl, wäyi'bäl, yejtyal juñ, yañtyakbä chuki mi ik'äjñel tyi imelol e'tyel, pejtyel añtyakbä ik'äjñi'bäl che' bajche' jiñi tyak'iñ cha'añ weñ mi imejlel jiñi e'tyeltyak.



SEGOB
SECRETARÍA DE GOBERNACIÓN



FONATUR



INPI
INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



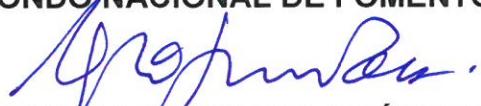
2019
ANIVERSARIO DEL
EMILIANO ZAPATA

VIII. SUJBEL TY'AÑ YIK'OTY XÑUSAYATY'AÑOB

Cha'añ mi iweñ ña'tyiñtyel, ik'ajtyiñtyel, mi amejlela tyi k'otyel ya' tyi Centros Coordinadores de Pueblos Indígenas ya' tyi Palenque, Chiapas; Nacajuca yik'oty Tenosique ilumal Tabasco; Kalkiní, Hopelchén, X'pujil yik'oty Escárcega tyi ilumal Campeche; Maxcanú, Peto, Sotuta yik'oty Valladolid tyi ilumal Yucatán; che' bajche' tyi Felipe Carrillo Puerto, Nuevo X'Can yik'oty José María Morelos tyi ilumal Quintana Roo; machki tyi yotylel e'tyel añañba tyi ityojlel Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas tyi jujumpejty lumaläl yik'oty tyi ixuk'l'b yotylel e'tyeltyak: Correo electrónico: derechosindigenas@inpi.gob.mx. Teléfono: (55) 91 83 21 00 Ext. 7542, 7562 y 7564.

México; chänlujunp'ej tsik tyi noviembre ja'bil 2019.

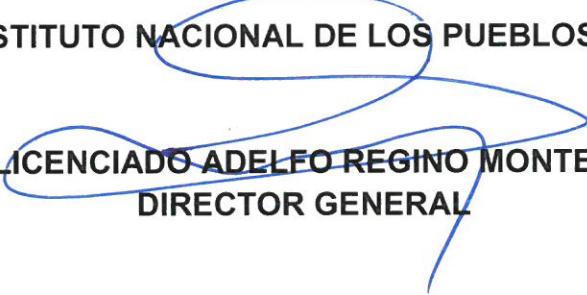
CHA'AÑ FONDO NACIONAL DE FOMENTO Y TURISMO


MILARDY DOUGLAS ROGELIO JIMÉNEZ PONS GÓMEZ
DIRECTOR GENERAL

CHA'AÑ SECRETARÍA DE GOBERNACIÓN


MAESTRA DIANA ÁLVAREZ MAURY
SUBSECRETARÍA DE DESARROLLO DEMOCRÁTICO, PARTICIPACIÓN SOCIAL Y
ASUNTOS RELIGIOSOS

CHA'AÑ INSTITUTO NACIONAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS


LICENCIADO ADELFO REGINO MONTES
DIRECTOR GENERAL

